大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (FRIDAY, JANUARY 4, 1918.) P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 48 （新聞紙第七卷第四號） $7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (禮拜五)二九〇七磨詩線喊

中華民國七年元月初四日

夏歷歲次丁巳十一月廿三日

本報宣言

本報爲加國致公堂之總機關，前爲同胞除專制之束縛，今爲民國謀共和之幸福，此後對于箇人社會政府各大小團体，凡其一言一行，確有擁護共和者，則贊助之，確有近于專制者，則討鋤之，至于僑埠方面，首重培植新道德，若無新道德之根本，雖日日言改良舊道德，亦無濟于事，故本報同人等勉力兼爲之，務守言論界之强權也。

本報價目

本報除禮拜日停派外，皆按日呈派本埠每月收報費五毫，郵寄七毫五英屬各埠，美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價，以期傳播共和主義，無論取閱暫久，均仰先惠如因小費未便或托各店代爲担認必陸續付上，如蒙賜閱請將西字住址惠來。

本報印件

本報歷年承印中西文件，妥當速成，取價克己，加以帶張整潔，校對精慎，久爲光顧者所公認，遲來大加改良，凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等，皆從事精益求精，務爲特色之表見也。

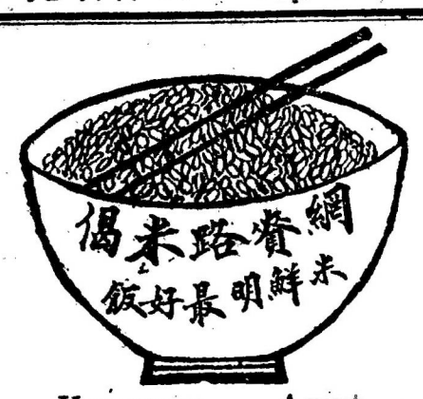
網賽路米偈

Mount Royal Milling Co.

1824 Store St. Victoria B.C.

一棧在雲咨弼街 本公司由各江輸到頂 親米樸用機舂 白米身新鮮純 潔味香價廉仰 留心光顧

一棧在二埠加拿擒街



Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

本館論說

發牛鞭賊之覆

（顏志炎）

▲李公武亦可欺

▲陳樹人當即逃往大西洋之墾

新年佳景，新春可人，昨日我經道實語，今更道吉祥語。閱者諸君見過此篇，皆「大吉利是」因有「牛鞭」二字故也，夫牛鞭賊爲誰，陳樹人是也，陳樹人自抵加後，專事吹牛，以「道德學問文章」誇示于僑衆，幷開列其子虛烏有之履歷，爲驕人之具者，而其古靈精怪臭味相投之輩，本其井底蛙之見，不知黑白爲何物，人謂屎甜，彼亦以屎爲甜，人謂屎香，彼亦以屎爲香，人云己亦云，全無辨別之智識，於是陳樹人知彼輩爲可欺，遂大張其愚弄之手段，外則詐爲誠實，內則奸狡百出，既攫斬民國報記者之席，復自顯其才能，特闢「閱者顧問」一門于該報之附張，虛造他人以疑難問題請教的實事，以副其博學之名聲，而增其同黨之交遊光寵，故解答屢屢，連刊續續，在無意識者觀之，則信陳樹人先生果然博學，在我觀之，則不值一個爛銅錢，蓋其所有解答無一條不從辭源書內鈔襲而來也，（以上係道實語）喂、陳樹人汝打醒主意來，汝「前日致顏志炎」書中有「君之文字，非抄襲，則剽竊，非偷龍轉鳳，則生吞活剝」等句，茲將此等句璧回汝收可也，夫鈔襲本爲文人之習慣，但人之鈔襲，乃乘一時的文興，隨筆引用其句，以點綴其文筆而已，如陳樹人所謂「賽館侍仔」者，于百忙一閑中，凡作文亦有憑其記憶力，而寫出經前人所用之句，從未有爲政党之中堅人物，爲學堂之教員，爲黨報之記者，爲以「牛鞭」訓（訓大漢報之訓字）人之東洋畢業生，且聲聲以「操觚十五載執教鞭多年所誨學子以千計」（陳樹人原句）等履歷自誇之人，專以鈔襲辭書，而顯自己之才能者也，有之，惟新民國報「本記者」陳樹人耳，然陳樹人固無恥，乃其臭味相投之同事李公，偏爲陳樹人袒護，反日日罵「賽館侍仔」鈔襲，嗚呼，做人做到陳樹人李公等，眞無面見人，尚敢今日講救國，明日勗領事，實不值

買靴請來

WILSONS SHOE STORE

159 Hastings St. West

Near Cambie Street

買美觀合脚嗜着之靴請來豈市定街西一五九号委路慎靴舖我所賣之靴俱是最新歎不論男女大小幼孩各式俱全貨眞價實各件不惜時候必求貴客合脚悅意爲止女人修容出街靴男子出街做工靴小孩上學皆是卜靴等材料精工製造價目與別家格外相宜請認本号招牌爲記現下最新歎秋天靴發售希爲留意或從函購快捷奉寄

新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,

339 Railway St. Phone Sey. 828

VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷 近日新 米運到甚多甘香潔白食者譖美叨蒙 華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

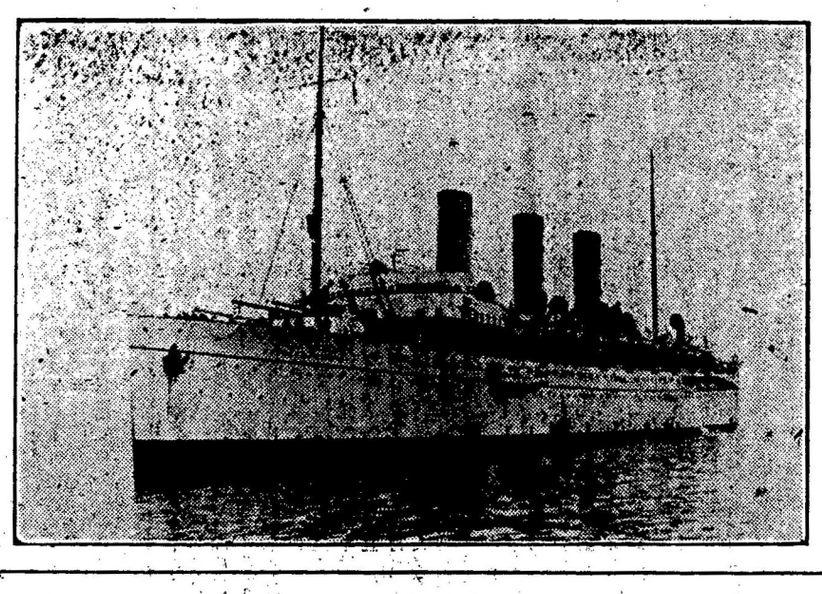
四丕亞輪船公司

▲船重一萬柒千噸

▲船積三萬六百噸

▲十日渡太平洋

▲十八天到香港



（歡）（迎）（華）（客）

▲駐東亞客務總司理司徒旋啓

雲高巴域多利代理 葉李夢生九

▲日本皇后元月卅一

梓里諸君歸國倘蒙光顧請就地面商本公司代理人可也

▲俄國皇后元月十七

▲滿提高號

▲亞洲皇后

由雲高華域多利 啓行船期

址住信通施徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

◎地基卜衣裳舖

▲本店開張已歷拾貳年並無更變雲埠中獨一信實男子成套襖衫與及外大褸生意價目列明實價不二各成套襖衫與及外大褸能包合着或不如意原銀奉回

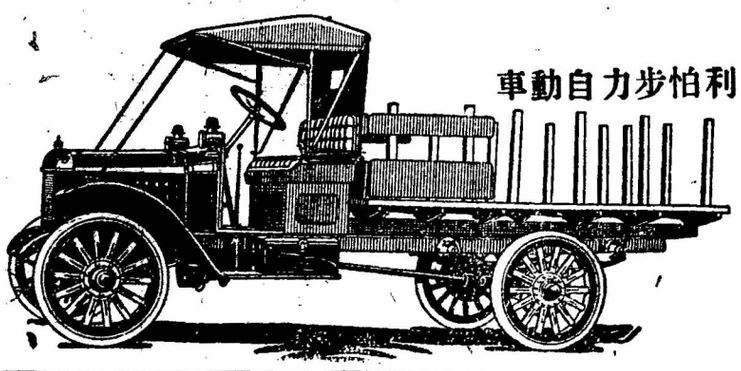
▲價 目▼

十五元 十九元 廿三元 廿七元 三十元

Correct Clothes D. K. Book

卑詩省發售

卡地勒 克慎又路馬 作珠熾路力 各大公司各式自動車



利怕步力自動車貨車能載千五百磅 二千磅 三千磅 四千磅 七千磅 各等大小載貨車

利怕步力之車場係有七百餘處以便貴客

本店啓

Begg Motor Company Limited

1062 Georgia St. W. Phone Sey. 9045

Vancouver Victoria New Westminster

識者一哂也。鄂鄙人到九未久。即見僑界常呈不靖之象。探厥原因。實由于是非無定有以致之。忝有啓導僑胞之責。及社會教育之權。是以摘出陳樹人之所謂「閱者顧問」的解答。逐條與辭源對照之。以發其覆焉。嗚呼。陳樹人汝自詩道德學問文章無敵於儒衆。不知吾此文一出。汝又如何托身於雲城兩埠。汝稍有毫絲良心。則知人間有羞恥事者。當即逃往大西洋之墜。否則要戴十重面具。方可出衙矣。

（重有好多總總未完）

▲演詞▼

駐雲前任領事林軾垣之演詞

今宵鄙人蒙貴憲政党共和黨致公堂之盛餞。聚首一堂。灯紅酒綠。相與話別。銘感何似。鄙人首途在即。行李倥傯。本難承應嘉招。亦不欲諸君因鄙人之行。糜耗鉅費。惟數旬以來。諸君或由電話或派代表或躬造署中。再三諄請。厚意殷勤。固却不恭。不得不勉强應命。可即諸君愛我。出自本衷。即蘋蘩蘊藻。已足心感。況復旨酒嘉殽。羅列滿前。以視若輩之徒事具文。僅以接洽官民爲目的無絲毫誠敬者。相去奚若。易曰。有好酌。吾與爾縻之。諸君之謂也。又曰。饗多儀。儀不及物。若輩之謂也。

在座諸君皆埠中殷實商家。穆健份子。善善惡惡。與鄙人具有同心。彼此既以誠意交。本不必有所贈言。第人生離合靡常。行月勞飛分飛。天涯遠隔。握手河梁。難期何日。姑以一言爲諸君勗。斯言非他。望諸君勿恢心以改良華僑社會也。

華僑社會。敗壞極矣。誤解平等自由。而不守秩序法律。甚至以黨派爲前提。視領事如僕隸。有一事焉。同黨爲之則皆是。而不計其眞非與否。非同黨爲之則皆非。而不計其眞非與否。例如我中華民國對德宣戰。懸旗慶祝。于國体大有榮光。亦毫無難辦之理。鄙人再三勸喻。議者非之。卒不果行。人心若此。深堪扼腕。然而天下之事。只求合於眞理。遑恤其他。昔者先曾祖文忠公爲前清有數名臣。其治粵政績。尤遺愛在民。到今不衰。然猶無辜受謗。謫戍伊犂。而先文忠卒不小恢厥心。毅厥志。以墾殖之道教伊犂人。而澤及西域。此其可爲師法者也。鄙人忝膺温領。撫字粵僑。敬承祖訓以辦事。勤廉自矢。不辭勞怨。區區此心。皆諸君所共喻。然以先曾祖之賢。而竟遭挫折。今鄙人無中孚之德。何以免旡妄之災。以故人之攻我雖烈。而我之任事益勤。豈屑高蹈之思。作肥遯之計乎。尚幸歷來交涉事件。盡心籌付。國勢雖弱。尚能順手。今行有日矣。所最抱憾者。孝僑自治事業。阻碍環生。無所措施。此則責望于諸君者耳。

古云行到山窮處。坐看雲起時。是剝復之理也。夫惟華僑人心敗壞。至于此極。而敝弊扶衰。端資羣力。貴憲政黨共和黨致公堂爲坎僑之最穆健黨派。光明正大。見義勇爲。前此本各自特立。年來因衝眞理。捍强暴。始聯一氣。深望此後永遠團結。對于自治方面。努力進行。萬勿自餒。庶幾華僑祖會。漸放光明。不特造福僑胞而已。實亦自救矣。易云二人同心。其利斷金。誠使三黨結合。更何事不舉。此鄙人赴紐以後。所臨風禱望者也。至於外交以王領之才學當之。自必舉重若輕。況孫隨領品學兼優。得一良佐如此。更必有以重慰僑望。諸君但能從自治方面進行。官民各盡厥責。必有良果。可斷言矣。

▲有新日期紙出賣

本報是年所刊出之日期紙內附載詩不亞公司全年來往香港各輪之日期通張字畫玲瓏希爲賜顧

大漢公報披露

▲本館專電▼

●●●

◎◎◎俄反對德議和條件

彼得格勒同日電：俄國波路斯基党政府之外交總長差魯斯基，今日親臨兵工代表會演說，痛擊中歐列強之議和條件，政府斷無承認之理，各路軍隊，皆遣代表蒞會，咸謂軍士夾輔俄國革命主義，以禦外侮，而目前最重要問題，須待解決者，即糧食是也。

◎◎◎協約船舶沉沒之數

倫敦同日電　海軍部公報，近一星期間，船舶之進口者二千一百十一艘，出口者二千零七十四艘，千六百噸以上之船，被潛艇或水雷而沈者十八艘，不過千六百噸者三艘，又被襲攻而脫險者八艘，法國公報云，拾二月廿九日之上日星期間，法國船舶被沉沒者九艘，被襲擊而脫免者二艘，又據意國公報稱，意國商船，於星期間，被潛艇擊沈之數，僅一艘耳，帆船二艘。

◎◎◎時事雜錄

彼得格勒同日電　幾富來電稱，約克倫政府，以哀的美敦書，致波路斯克党當局，要求其軍隊撤退，限千二拾肆時間答覆，否則以武力解決。

華盛頓同日電，駐倫敦公使報告國務部，無論何國國籍，非領有英國護照，一律禁止前往英領南阿非利加。

彼得格勒同日電，京師之軍械局，猝然爆發，死二十人，燬壞飛機機關砲一萬一千尊，軍需品甚夥。

舊金山同日電　自爪哇來者稱，爪哇島之無線電局，日與海牙交通，相距萬哩之遙，無線電交通之遠，以此爲最。

羅馬同日電，公報云，敵國飛機襲擊戰地醫院，星期二日，飛至加蔬弗蘭斯與伊尼度之醫院兩所，拋擲炸彈，死病者十八人。

彼得格勒同日電　聞德人以强迫手段，將波蘭里丹尼亞平民，計有二十萬人，運往德國。

彼得格勒同日電　日前財政總長下令，將各銀行，概行收管，莫斯科之美國紐約銀行支部，亦被抄封，目下俄國金融，日形恐慌。

華盛頓同日電　駐京英國公使里斯爵士，奉本國政府訓令，行將歸國，繼其任者，尚未探悉。

倫敦同日電　彼得格勒交換電云，駐京英國公使巴建寧爵士，近因抱病，已離俄京。

華盛頓同日電　美國政府，業已取管全國鐵路，及各鐵路公司之船舶，臺棧，電局，一切物業，計全國鐵路線長二十万哩，共值銀一萬七千兆元。

▲本埠新聞▼

●●●致公堂長紅

本堂定期本月五号晚（即禮拜六）開會招納新義士入會，如各會員介紹有義士入會者，請到本堂書記處報名爲盼，此佈。

元月三号　雲埠致公堂啓

●●●投訴被人行刺

僑胞名林端健（譯音）寓於頓利費街某屋，昨往警局投訴，謂其於前晚在片打街門牌七十一号某館內玩耍賭具，突被一華人用利器刺傷其足，幸受傷不甚重，求警察偵緝兇手，并謂雖不知該兇手之姓名，惟能認識其面貌云。警察聞報允之，刻已派偵探偵尋該兇矣。

●●●罰欵收入之多

昨日上午，小衙審訊各案件，共有十餘宗，統計收入罰欵有千餘元之多，所訊之案，有犯醉酒禁酒例及犯賭等案，不一而足，每宗罰欵最少亦有五元另衙費，最多不過七十五元云。

●●●至德堂賀新禧之紀念

元月一晚該堂開全體大會，堂中以生花點綴，與窓外國旗輝映，時至九晌，昆仲到會者非常踴躍，正董周君耀初，宣布開會理由，畧謂今日爲紀念我中華民國第七年之首日，本堂昆仲等，皆抱愛國的觀念，先後光臨，得以成本堂第二回紀念新歷之慶會云，隨有吳德均吳天福周占才周家谷吳克健蔡錦泉周耀初君等，相繼演說，勗以愛國愛羣之義，但對于愛家族一方面，尤爲首要，故吾人當合力振興堂務，使其日臻于完善云云，語語動人，每次演畢，鼓掌之聲，達於戶外，後饗朱餅，鐘鳴十一打，散會，誠極閙熱云。

●●●衙案

華人名湯，被偵探拘獲，指爲藏有曲京五小包，致被控在案，昨日堂訊後，將案延候下禮拜三日再訊。

華人亞芝，被控販賣鴉片煙案，又華人祖厚，被控販嗎啡案，昨日堂訊後，將案延候下禮拜二日再訊。

（以上人名俱譯音）

●●●勘誤

正悞昨日論說二第廿一行內（釀）字悞排讓又第三欄第六段（有志者事竟成）句，事者倒排。

詩界第三首內（披星戴月久風塵）句，戴字悞排載。

諸部仰天大笑錄第二欄第廿一行（其中多懸五色紙通花）句，多字悞排。

▲各國新聞▼

○○○芝城中國荳腐公司之特色

芝城函云，梅君華重，與同志等數人，組織中國荳腐製造食品公司，查其製出之食品，以牛奶麵飽鷄蛋牛肉等物爲大宗，梅君創辦祖國之食品，而廣行於美，一則挽回利權，二則補助美國之民食，此亦兩益也，該公司發現于戰務中之時期，現由美政府下令限制食品，今多數種食品，以補其不足，裨益民食，殊非淺少，梅君前數年曾在祖國粵省創辦韶南馳道公司，來美招股，後因祖國時局變遷，故此阻悞，今特聘黃君新彥碩士，爲荳腐公司製造化學師，現已製定食品數種，以備芝城食品賽會之陳列，該會之西人總理，得聞此事，特與醫生並化學師報界人等，到公司監製食物，黃君以其所學，如法製造，西人皆爲歡迎，并登報贊成所製之物，合于衛生，該公司之前途，可卜發達，而我國食品，在賽會場陳列之，亦以此爲嵩（旁口）矣矣。

黃芳廣告

Wong Fong
12 Pender St. W.

本店在片打街十弍號修理器胞即致大小公鐘錶價目如蒙賜顧定當竭力爲弟等服務

黃芳同啓

○○○承受聲明

啓者嚕嚕埃崙八街四利園原日係雷運開雷宵成雷壽意合股同創今因雷宵成雷壽意二人，志圖別業，願將名下股份架生什物，騾馬車園中種種權利等，概退頂與雷運開承受，訂期於月之廿八号在雷公司交易清楚，倘日前雷宵成雷壽意與中四人等於數目有關四利園轇轕未清，請仰即聲明理妥自經交易後，承党人概不置理，特此聲明以免後論此佈。

民國六年　十二月廿四号　四利園雷運開告白

○○○芝城函云梅君華重與同志等數人組織中國荳腐製造食品公司查其製出之食品以牛奶麵飽鷄蛋牛肉等物爲大宗梅君創辦祖國之食品而廣行於美一則挽回利權二則補助美國之民食此亦兩益也該公司發現于戰務中之時期現由美政府下令限制食品今多數種食品以補其不足裨益民食殊非淺少梅君前數年曾在祖國粵省創辦韶南馳道公司來美招股後因祖國時局變遷故此阻悞今特聘黃君新彥碩士爲荳腐公司製造化學師現已製定食品數種以備芝城食品賽會之陳列該會之西人總理得聞此事特與醫生並化學師報界人等到公司監製食物黃君以其所學如法製造西人皆爲歡迎并登報贊成所製之物合于衛生該公司之前途可卜發達而我國食品在賽會場陳列之亦以此爲嵩（旁口）矣矣

▲頂好園地招租

啟者茲有園地壹大段廣濶有三百的架在車道附近來往交通極便內有馬廐住所等并在詩晏亞車路處離本埠廿八咪離二埠十五咪之遙另有柴炭大帮欲招人承買如合意者請到下列各住址詢問或函達盡知詳細

▲溪畔▼

Deep Creek Farm
Langley, B. C.

▲雲埠喜士定街西端門牌五百卅八号　合及花麻公司啓
Hope & Farmer 536 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

▲代謝

哀啓者宗兄始芹於舊歷十一月九日偶談笑自若出外行遊迫返回住所忽然仆倒在地旋即由急濟車載往醫院調治不料車甫至醫院而龜竟與世長辭矣後蒙本埠憲政黨及僑胞諸公助捐殮費復蒙馬君福崇代爲料理一切謹佈區區代申謝忱

舊歷拾一月十四日　旅咽文頓開邑樓崗弟吳正健泣啓

▲▲坎問頓滙水價

是日（每百）七十三元五毫

▲◎▼恩邑同福堂通告

啓者本月十六號公舉新任正董梁君遠可副董馮君昌珠隨即將上手值理鄭廉光馮梅彰兩君經理進支數目核算尚存銀兩欵項亦即當衆新舊依數交代清楚凡各埠有函件付來本堂者直寄遠可君妥收無悞自一千九百一十七年十二月十六號起榮歸　祖國改收堂底艮叁元已前旋唐仍未取堂底治安兩票者均依舊例補收堂底艮伍元治安艮弍元至治安一節特爲本邑防衛而起多捐尤善又前發出各執收入治安幷堂底票部若干定期從此一月內須要繳回正董轉貯銀行以圖善後茲將董值中西文書記芳名列左

▲正董　梁遠可
▲副董　馮昌珠
▲中文書記　盧杰三
▲西文書記　徐德英
▲值理芳名列左
鄭鎏光　徐仕華　梁昌携　岑瑞洪　馮繼宗　馮萬源
鄺華　吳啓基　黎潤　馮梅彰　鄭燦光　鄭慶仰
鄭文星　陳阜　馮昌蘭　鄺忠鎏　唐林
宣千九百一十七年　十二月十七號　同福堂啓

補腦丸

大減弍元　每打弍元

小減弍元　每打拾弍元

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉者服此丸最有功效

一文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏暈服之能補助腦力增益智覺

一勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容

一少年人不惜元氣化耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則血足精固元氣漸復

一老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強

▲總發行金山大埠五洲大藥房　Eng Chow Co., 104 Pender St.E., Vancouver, B.C. Can.
▲分發行雲哥華埠五洲大藥房　Eng Chow Co., 843 Grant Ave., San Francisco, Cal.
○代理四邑維誌每本一毫五毛全年二十五本連寄費共銀四元報費先惠

▲◎▼介紹良醫

普知暈班小武金山林春班中名角武醫超羣藥精醫術於跌打刀傷尤擅其勝餘如婦科痛科癱疽瘰癧花柳各種奇難雜症亦百發百中屢試屢效現有風濕牙痛書符道魂止痛丸散在小店代爲發售以便患症者採買焉此佈　　专

利源店
乾豐店　主人　李世瑋　馬大諄　謹啓

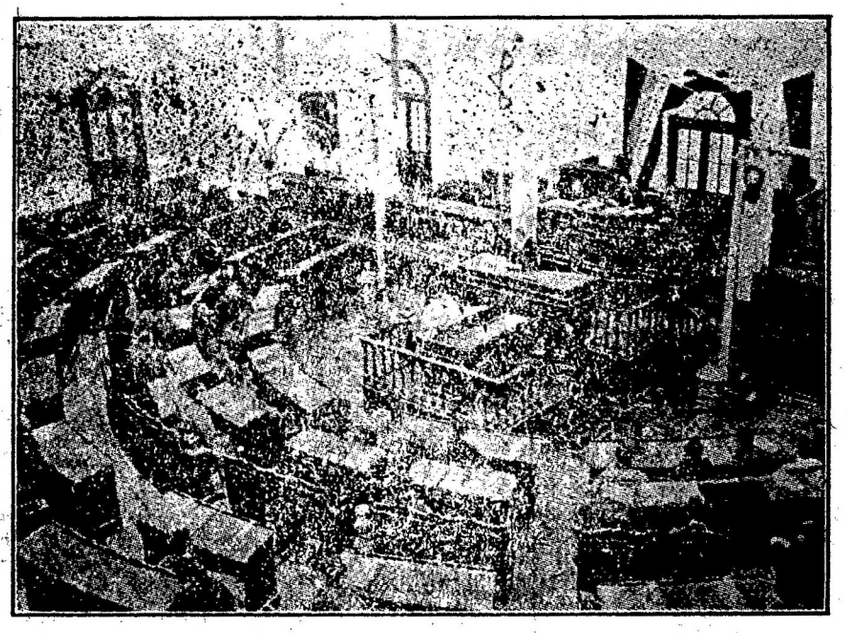
▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便現本市同業者均每一点鐘計工銀一元本號特以廉價相就每点鐘計七毛五而已華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九

姊比布文杭披露
210Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

骨永靚靴
Goodwin's
GOOD-SHOES
大小男靴
工精料不眞
實價公平二
按價目減收
The Goodwin Shoe Co.,
119 Hasting St. E.
Vancouver B.C.

中華民國參議院之內容



▲睇　▲睇　▲睇　▲睇

議院之設意表民直達之義矩治夫恣散悠利逆忌覽思待志倪議
代共循家嗟遑威自甘跋原觸磨勵欲敢
下和規齊彼脅私危作圖爾鋤行強為
表情其脅解自敖無供所以壯體獻

至強補經

腎臟構造之關繫
兩腎藏脊而生。其系下連膀胱。直達頭顱。為體魄強弱之所因。為宗祧前途之所繫也。

腎臟虧損之病狀
遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊刺痛。夜多小便。尿後反滴。囊濕陰汙。

三鞭補腎丸之配料
用鹿鹽海狗三鞭。仍加鹿靶魚鰾龜膠各種生精健腎之药。親自精伴監工為丸

三鞭補腎丸之介紹
黃毓卿　新寧西村人
譚樹庭　開平大溪人
英章　新寧白沙人
謝玉麟　開平人

三鞭補腎丸之價值
全料弍拾元　半料拾元　（郵費）美國屬地每瓶半料貳元　各國屬地每瓶半料五元

▲各埠代理▼

▲紐約埠杏林春　廣信昌　廣和昌　永安　▲舍路埠廣德號　▲羅省永隆　▲古巴亞灣埠華文商報　▲波士頓埠永盛隆　▲市卡古埠　黎子貞醫生　▲砵崙利生和

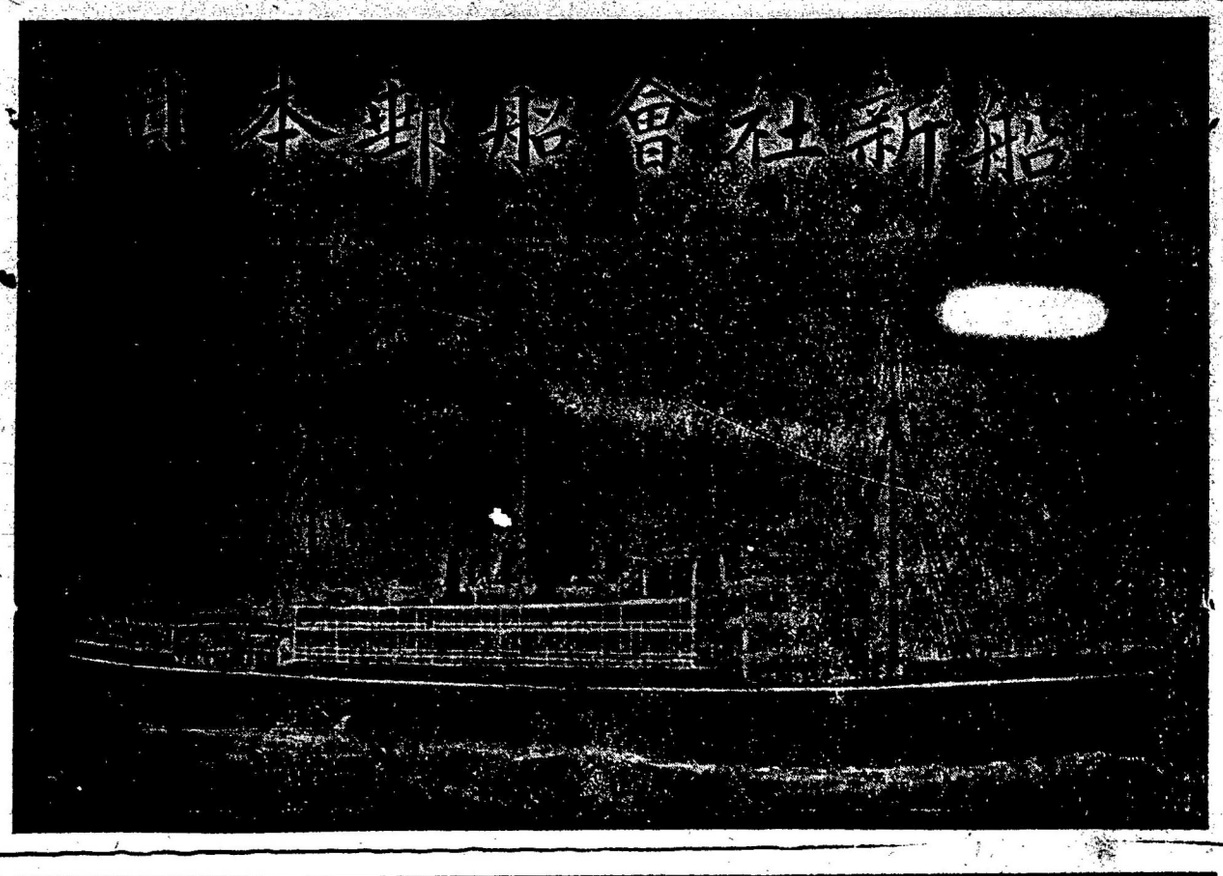
KAYSANG COMPANY 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
總發行所　金山大埠金華街門牌八百四十一號　奇生行　代售處　雲南華興街　生隆棧
Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

旅美英國士地李衰拿埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌　補之華僑

請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻行駛搭客貨物前往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名乘者船上床位寬暢飯食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回帶另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全價如有件里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙



▲民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸陽曆十二月十八　香取丸陽曆十二月廿六
丹波丸陽歷一月初八日　伏見丸陽曆一月十六日
阿波丸陽歷一月廿三日　香取丸陽曆二月七日
因幡丸陽歷二月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代域多利理事　致公總堂
英昌隆李進　致公堂

埠人二致公堂

溫古化　致公堂
舍路　同安棧李勗
廣德號陳文宗
萬福同鄺耀
安昌隆陳杞　利源號李世璋

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器紋索唐番書籍雜貨醬料各江地道參材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

廣東快車公司廣告

（注意）◎（注意）
CANTON EXPRESS CO.
434 Columbia Street
Phone Sey. 4099　Vancouver B.C.

啓者本公司特購備新式自由車一架專接儀唐番貨物來往運送異常快捷週致妥當包無失漏之虞倘蒙　客商光顧額外歡迎或由喊線通到定當隨時應命決無延悞預此佈告伏冀垂青

▲電話〔詩磨〕肆〇九九

哥林比亞街門牌四三四
雲高華埠廣東快車公司主人謹啓

香港順利滙兌局

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金源利
林紹德
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永源利
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞兩正兩高滙銀回鄉。皆欲即到即收。惟加拿大有。中國人未設有滙兌局。向由西人銀行滙。但西人銀行收用收支時候。拆我華人。多有不便。前物也。該滙單到港。攜往銀行。向收。要候西人對合。來碼。方能出。仍房。取款。要生疑。担保。方能支。銀出。故此。有須滙僑眷。須候半日。始得銀回。未免費時。特設此。特別優待。代理滙兌。局。專為僑胞及高戶滙兌。免受到港。隨時可收。或由電滙。本埠。即收。取。免受人担保。阻擱。時候。如各內埠。將單寄滙。並由信說明。打紙付來。立即。交銀。仍加金山貨物。資本。收。裕。仍係。利便工商起見。仰祈留意。賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎莊滙享特優每日由上午五點至下午五點
◎星日滙水特便

雲高華代理人林德招
滙兌局司理人伍尚銀李某某
域多利代理人永利源

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到牛草樹根跌打丸散應驗最速

欖上客棧　接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗孔塘松宗江耀　啓

▲大狀師廣告

本狀師權設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做　土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬粮各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌　諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出貨與人堅貨）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大架能）兩噸半等自由車（細架裝）一噸貨

▲運送貨物快捷妥當倘蒙　光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街　東門牌弐百四十三號
▲喊線▼（詩磨）叁〇〇七

司理　祁初披露

綸昌號

（衣）（新）〔西〕〔中〕
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔摔結內衫外褲貨品俱是華妍樹膠鞋與襪帽依期妥附週旋函取來自外埠

華埠
雲高扁打東街綸昌號啓

鈞石隆廣告

QUON SACKE LUNG
Watchmaker and Jeweller

廿世紀中　商戰蓬蓬　機能手藝　各臻化工
推求銷用　修飾是崇　本店鑒此　自憤爲雄
市滑崙國　業滿師從　精究藝術　信堪折衷
中西首飾　金銀寶珙　留聲機器　大小鐘鐘
精明眼鏡　手電燈筒　唐番衣服　舊洗新縫
男女玩物　欺欺宗宗　修整配裝　與別不同
無論童叟　交易平公　諸君惠顧　來鈞石隆

▲舖在域多利埠皇家大街一千六百二十一号
1621 Government Street Victoria B.C.

明鏡臺

加拿大屬雲高華埠
MING KAN TOI
½ Canton Street
Vancouver B. C.

星判吉凶　能參鬼谷
命評貴賤　敢竝神峯

天地人盆逐月批評廿元　飛星劃度四季批評八元　星盆八字逐年批評四元
大批八字兼批星盆二元　大批八字二元　中批八字一元　小批八字中元
另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議　諸君來信請照上唐西字無悞貨由司呵地去亦得

弟徐錫崙披露

▶利多域◀
利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理糧宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七
民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又為全抱信服特派粵城普濟醫局兼充醫學堂考究經驗多名重一時及來埠兵屬抱病求醫者屋宇寄宿治病若干重則中西法參用究病源看脈論根據實驗心細術妙動投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腹痛氣咪喘瘧癌瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列外埠每轉加郵費兩毫回濁斷根九每轉兩元立止牙痛散每轉兩元退膜眼藥每轉兩元心氣肚痛散每轉兩元化痰止嗽汁每轉兩元小腸氣痛散每轉一元立脫瘟遷腎每盒二元花柳搜毒散每轉兩元良氣補血丸每轉兩元妙脫痔瘡膏每盒兩元立止夜尿遺精丸每轉兩元風癱筋痛汁每轉兩元內傷吐血汁每轉兩元跌打還魂丸每只兩元立脫瘟活命汁每轉一元通身血毒來轉青盒兩元參茸固本丸每轉兩元痘紅丸每轉一大元出面麻風紅雲血癬每料廿元　書信照西字門牌付來無悞

樂瓊林酒樓
LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷廿三号半不惜資本裝修華麗茶点菜式四時餚饌無論蒸炒片打街東是我樓中特別擴充氣象豪雄與別不同烹飪尤工眞料從豐禮必稱隆矢吆喊筒咸佩無窮

▲本報新辦到中西文件活版花邊

祖國要聞

◎◎西報紀水利借欵之始末

▲日人之特別利益

大陸報二十日北京通信云　導淮借欵合同　已於日昨由代表中政府之水利局總裁熊希齡氏　與代表美國花旗銀行之西姆斯加萊公司之加萊氏　會同簽字借欵額　美金六百萬金元　發行價九十　利息七厘　期限念年　第八年起　開始贖還　借欵全額中　許日本資本家担分貳百五十萬元　此層並未規定于合同　乃另約訂定也　按此借欵談判　已歷兩年　曾數次垂成　輒遭阻力　其始擬在美國發行債票一宗　以所得之欵　供開浚江北一部分運河之用　美國紅十字會派工程師一團來華　查勘運河及淮河情形　爲開浚之預備　既而此計畫　因故作罷　然借欵導河之議　仍未作罷　迭次農商總長　與迭次水利局總裁　均欲得此借欵　惟以種種理由　輒旋議旋綴　迨去年借欵　始確有成議　一般人僉以運河水災問題　將得嚴重之解決　頗爲滿意　不幸正約將簽未簽之際　忽聞日本資本已與此事有關　蓋日人以山東境內之運河　開浚之事宜　日本應得參列　一時輿論　僉以西姆斯加萊公司允從日人之請　大起反對　而該合同遂又擱起　至擱起之故　是否因外間之反對　抑有其他原因　則惟當時之農商總長知之耳　迨今年北京方太水　致此借欵之良好機會至矣　當局鑒於水災之鉅　不覺發生責任之心　熊希齡氏利用當局此項　至少一時之覺悟　取得完全之允許　今遂締結此借欵契約　就全部言之　此契約于各關係方面　皆非常公平　其尤堪注意者　則契約中並未指定某種物品爲抵押　蓋以中政府之信用已足担保之也　日人在此借欵中之地位　頗一趣味　據日人自稱　彼等在山東有特別利益　故不能袖手旁觀　使此借欵向美國而去　然中國當局　既不認日人在山東有特別利益　美人關係方面　亦以爲彼等不能因日本卒責任之心　熊希齡氏利用當局此項　至少一時之覺悟　取得完全之允許　今遂締結此借欵契約　就全部言之　此契約于各關係方面　皆非常公平　其尤堪注意者　則契約中並未指定某種物品爲抵押　蓋以中政府之信用已足担保之也　日人在此借欵中之地位　頗一趣味　據日人自稱　彼等在山東有特別利益　故不能袖手旁觀　使此借欵向美國而去　然中國當局　既不認日人在山東有特別利益　美人關係方面　亦以爲彼等不能因日本卒山東之特別地位　遂負不借欵于中國　供山東發展用途之義務　且無不能在該省從事工程之理由　因此借欵契約中　並未提及日人　或日人之要求　而另由加萊公司與日本資本家　經中政府之許諾　另訂一合同　規定日人對于借欵　得分担貳百五十萬金元　惟工程事務則不預聞　所有關浚工程　將立即開始　從直隸方面先行動工　惟積水尚未退淨　工程範圍　不無限制　水災難民　大約將首先被雇以工代賑　然尚未決定　至從何處先行動土　最爲相宜　加萊公司之工程師　當首先與中政府河工顧問從長計議　此後並始終贊助　以解決此水災大問題云

◎◎◎電訊誌要

▲北京電云　譚延闓自退職後現仍在滬對於湖南大局極形冷淡各方面所來函電絕不議及

▲◎▼（梁）（毓）（積）（醫）（生）
精醫眼科　花柳骨痛　風濕足軟　續筋駁骨
自煉各種藥丹花柳藥箭（發）（售）
▲寓雲埠片打街永同昌二樓
〔下列字西處信通〕
WING HONG CHONG　Phone Sey. 1983
146 Pender Street E.　VANCOUVER, B. C.

▲恭頌良醫
啓者弟做板偈之工偶因不慎被板壓傷腌部屢請醫生調理經年罔效幸遇友人薦引梁毓積先生處醫理而先生驗明傷處登時發藥不滿一星期弟之傷處全然可愈矣無以爲報特登數言俾得染有此症者知所問津焉
恩邑　黃鄭厚暄

▲眼科精通
啓者弟一向做厨房之工忽然雙目外皮濕爛流淚幷翳膜遮蔽瞳人即延西醫生調理莫能奏効幸轉到梁毓積大國手處訂方醫理不滿十日內目疾全愈弟喜不自勝謹登數言鳴謝致敬
同邑　弟梁銘恭頌

▲瘡科能手
啓者弟染惡瘡等症上中下三部具發數處痛苦不堪特到梁毓積先生處蒙授消疼拔毒葯膏貼於患處幷訂葯茶煎服兩次未及一星期內完全復舊茲深信先生精理藥妙名不虛傳特此致謝
弟張培渠拜頌

▲花柳妙法
啓者弟因染花柳　症業經半載腎部潰爛三份月一疳口浦水四肢又起疔毒至於頭部夜痛難睡茲弟幸閱報帋見梁毓積先生能理花柳各症故此到處求理果然半月內此疫全好日久不復發誠先生之妙手也今弟感激之餘謹登數言爲同病者告焉
何栢盈恭頌

廣東第壹藥製名家
梁培基

搜毒汁（花柳毒人所易染當急爲搜拔是藥兼培元）　每罐三元五毫
養血汁（血爲活命之源欲養生必先養血此藥人人所需要）　每罐壹元七毫
補腦汁（人事之減含質係腦力之強弱培補自強共珍此藥）　每大罐壹元二毫小罐六毫正
掺疳散（爲陽創止痛十肌凡損爛瘡埋口等患均治奇效）　每罐六毛
止咳丸（苦咳元苦其難治此丸順氣化痰統治切寒熱咳奇效）　每盒一毛五
以上名葯現在溫高華埠啓新書林爲坎屬總代發售
處對藥任分售代理各有相當規酌直接啓新書林可事人劃儒堃可爲詳對購用諸君應付快捷通郵與寄銀取葯統請照下開西字無誤
KAI SUN BOOK SHOP
250 Pender Street East　VANCOUVER, B. C

秘眞氏大國手誠得海藏之妙法也　凡染眼疾數年起時但目體物常現白影兼覺曚霿甚以不其習音調理以爲閒症日積月累其瞳人之內變成白翳障瞳　患經以年餘而双目全然不能〇物祇有見　影而已因　西醫院醫以數月總無功効後蒙梓里言及秘眞氏大國手醫理各科實爲高手而醫眼症更爲神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手診視撮大國手所云此乃腦油侵下白翳灌瞳之症因其症初起之時腦部發炎蒸動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也惟所可醫者尙見形影定其腦筋氣幷非全塞所以入國手斷言能醫弟聞大國手之言一心決意請大國手醫理每日秘眞氏大國手到來診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘兩眼署〇神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全行消清維視物未能平遠復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾巴還睛丸一月果得神氣充足視察皎現雖微細之物亦見清楚久視不倦如同壯年感　大國手復我之神光恩仝再造除叩謝外登于報端揚大德之無窮也
新甯弟黃成非啓

▲▲功同再造　感恩不窮
弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身顏面如生癬患通身癢種辛苦難當皮內如蟲行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付戾函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外搽止癢止癢葯膏葯水照該治法一禮拜之久大見功効又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉
秘眞氏先生再造之大恩公也
舍路香邑弟方新拜

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓美大埠都阪街同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體強弱逐　寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共仝付上定然藥到回春若有赤帋信件寄來本氏祈照上列西　門牌寫明秘眞氏收啓便妥
秘眞氏披露

●●感恩靡既
弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請　秘眞氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癧鬱結其中又爲過食煎炒煿炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化癧清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依法治療其痛立止再醫治二禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全体強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉
矢慎埠新甯弟黃德和頓首拜

▼◎▲請着大醫生治咳之得法
弟患咳症數月瘁涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏大國手醫中之巨擘也至埠以來指下問生者何可數計後而請入國手診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙深此恩爲捻揚以答大國手大德也
南海弟曾福康頓首

▲▲▲（秘眞先生）（醫術神妙）
弟昨患花柳之症餘毒未清覺積結于筋骨寢內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函實明病症情形與他自然寄返丸葯治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良葯靈丹數此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳餘毒入骨痛痺之證也即寄搜花柳壁毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸葯靈效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求葯　理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示遵用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衝生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行昅諸報端以揚
（以下〇代醫）
新甯余升拜頌
術神妙也

◎▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效
弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣大虧以請西〇治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及秘眞氏大國手〇病之神速付赤函求他寄藥治理弟信其言即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手寄補肺滋腎養陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然大見効驗連續付赤取藥〇理八禮拜全皆好妥現今身體強壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報表揚以彰大德
參路把梳埠甯邑弟馬隆祥拜啓

〇〇數年扯氣　幸賴醫好
弟染扯氣日久頑症屢醫不效每逢風寒大作暑熱蒸蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以備言蒙友指示付赤往秘眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶幷付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑痰畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣痰鳴之患均清除妥現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來醫理免受困苦
阿連埠寧邑弟陳宜康敬叩

◐（醫中　良法）（眼科聖手）
弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀〇理數禮拜總不見効後中梓友指示引薦往求大埠秘眞氏大國手察視據大國手所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明單神房種種衛護但前之〇者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用葯〇理內食茶外用洗水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行〇哩或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸煕法吞食滋生肝腎精血灌養神童而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體康強感大國手復我光明置兒天日此恩此德萬世不忘敬功申表揚
市加高埠新甯弟湯因烙因燐仝姪華忠

廣東新聞

●●●潮梅軍事面面觀

▲墊發攻潮軍費　陳督軍昨據惠州前敵各將領戰報迭獲勝利。并有潮軍數營降附等情。閱電殊堪嘉慰。惟前敵既經開衅　餉糈自必浩繁。亟須陸續籌濟。以裕軍用。昨特由陳督自行墊發現欵數萬元。發交劉督辦支應各項軍費　藉免拮据。

▲攻潮勢如破竹　駐惠州特約員通信云。劉督辦連日與各顧問統領等　磋議攻潮之方法。經衆議決。對於河源老隆方面　擇要築壘固守。一面由劉率領所部。督同卓帮統併警衛二營。由馬鞍淡水出發。向海豐南進。謝昭聞耗即調所部林營長出防西北門外各要隘。林伴允許。即親帶半數出城　併派員前來接洽　迎師進城　謝昭聞耗。即偕同營副官嚴某。率衆向陸豐碣石一帶。會合潮軍。以拒我師。十二日午　我軍整隊進駐海豐縣城。未遭一矢　地方秩序旋即回復。現劉督辦十四日已分軍兩路。向碣石陸豐進迫　甲潮軍大隊在甲子角集中。緊守沿海一帶。現聞探報　潮軍由惠來趕赴陸豐者。絡繹於途　若此次陸豐可下　則潮汕門戶已失　莫擎宇雖欲頑抗。必不可得。故莫恐陸豐有失　潮局不保　特於十三日。令河源老隆一帶潮軍下迫　以爲牽制。昨已於平山與我軍接近。我軍當即迎頭痛擊。由十四日拂曉　開始戰鬥。相持一晝夜　敵軍即向來路退却。現退至勒竹坪附近。以圖窺伺。我軍現擬由某路襲擊。并分軍潛赴某處　以遮斷潮　運輸要路。十五日。潮軍陳連長。率兵四排來降。由吳鏡如編收。已有電報至省　經省吏有電覆准給恩餉。現劉督辦已由海豐率領羅林各軍。直趨陸豐。十五日。我軍在甲子與敵軍遇小戰移時。敵以衆寡懸殊　即行向博尾退走。

▲潮軍敗後待援　莫擎宇昨因龍川方面。惠軍進逼日緊　經已迭派潮軍四營。出發老隆五華一帶　擇要扼守。并在藍關鐵塲長安各地　架設巨炮。預備激戰。聞連日兩軍步哨。時有小衝突　惟祇用步槍接戰。地方尚未大受損害。自昨日起。劉督辦已督率所部。乘勝進攻。以期一鼓殲靈　但潮軍則堅守陣地。其情形似係專待後方援軍開至。始行正式接仗者。昨劉督辦已將一切情形飛報來省矣。

●●●中央與陸榮廷之最後磋商條件

中央政府。前遣李開侁赴桂調停。因兩方堅執。已成決裂之象。自磯陳炳焜職後。曾敎最後通電與陸氏磋商調停條件。聞其所擬辦法。(一)粵桂方面。限日撤退援湘軍。(一)政府方面。同時贛閩兩督。暨龍莫等一體撤兵。(一)零陵方面。由政府自行解決。(一)其他各事。由兩方平和解決。聞陸氏對于此電　并答覆　故有日來之趨勢云。

氣血人身之主宰

▲◎▼好好好　我作此丸爲秘寶

弟患胃鬱腰(一)、經有年餘、歷之夜多小便、行樂一事、絕無興趣、年僅四十、身体如斯、深爲抱憂、前月特備銀十元求廣東葯房醫生、對症發藥、按其寄來(强腎四鞭丸一料)此丸服後、果然强我腎部、增以元神、妙藥熏羣、實堪歌頌、

僑居　英國域利多新寧潮境人　黃介眉敬頌

○强腎四鞭丸　大盒十元　中盒五元　小盒三元

○○參茸武溪大補丸　每料十元　半料五圓

○○夜夢遺精丸　每盒四圓

○○快樂不倦丸　每盒五圓

▲補血活絡丸

氣以衛陽。○以營陰。○人身所藉以養氣血。○充肌肉。○壯筋骨者也。○氣血充盈。○百病不侵。○倘若氣血虛弱。○或勞形傷神。○則風濕邪氣。○每易乘虛而襲入。○以致血不運行。○風濕骨痛。○筋絡不舒等病。○此丸强壯氣血。○舒筋活絡。○滋補之品。○無以上之。○

▲每料十元

▲半料五元

廣東大藥房設在美國大埠　同症買藥照下通函
Canton Co. 640 Broadway St San Francisco, Cal. U S A.

▲欲除疾病　要請良醫

大國手　盧杰三先生也　弟肩背向患紅腫痛難堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理　歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到　杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失　先生之良誠無虛語也弟感此大德圖叙數言　以爲世之欲除疾病者告

▲儒醫　陳杰三先生學識兼優　弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延　杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈　先生之學識兼優無怪其膾人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向　開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

雲高華埠
盧杰三醫生

雲高華客棧十號房
寓哥霖彼亞橫街四百壹十四號

(通信處)
Loo J. Sam
414 Columbia Ave.
Vancouver B. C.

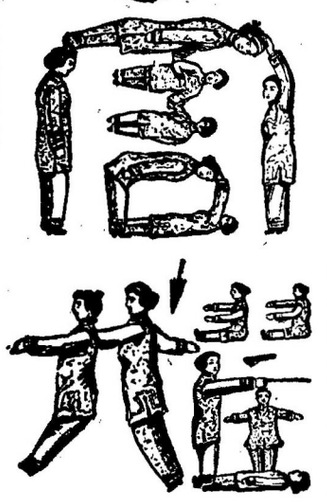
統理大小男女內外全科花柳瘡癬諸班奇難雜症

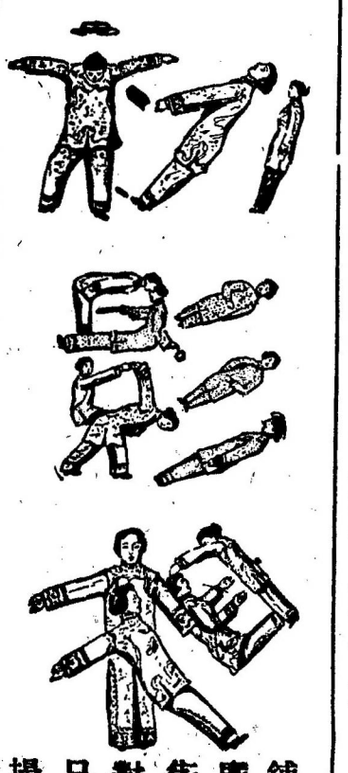
◀公司▶　◀宜耀▶
◀衣裳鞋襪帽舖廣告▶
◀緬街門牌六百二十四號▶
YEE YOU & CO.
624 MAIN STREET　VANCOUVER B. C.

本公司之大褸內外衫褲兩衣雨遮鞋靴襪帽絲巾頸巾大小衣箱大小夾袋袖口鈕腔口針所有男庄之物件俱全仰　梓里留心光顧取價格外從實

▲新到辦
頂靚新欵雨衣一十五元
灰色羊毛毡每磅七毛五
頂靚欖巴雨衣一十二元五
頂厚淨羊毛毡衫四元
双層長黑油衣三元七毛五
大珠被每張二元　双層短黑油衣貳元
頂好淨羊毛內衫二元五毛
加大被單每張壹元二毛五
双層闊身油褲二元　中羊毛窄結二元
双層黃油衫褲全套三元七毛五
頂好純淨羊毛窄結七元五
水鴨毛枕頭每只八毛五

陳宜耀啓



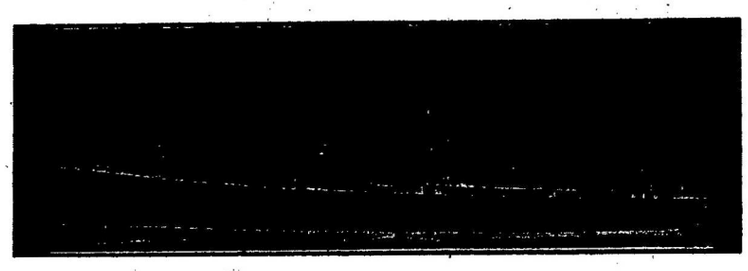


舖仔　廣東街口　對面　日夜撮影

▲奧廉比亞呂宋煙爲加拿大最好之煙
每枝售銀壹毛五先

▲賓卑呂宋煙爲最香純之煙廿五枝裝每箱售價銀二元每枝售銀一毛

船名　歪多士砵地羅士
由域多利開
一千九百一十八年
正月六号開行
正月十六号開行



啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水腳銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥特此佈聞

◉自後每逢四個禮拜一水

軒臣洋服店廣告
J. Hanson & Co
Merchant Tailor
433 Gore Avenue
Vancouver B. C.

啓者本店嚮到各色靚線仔絨專接中西衣服特聘上等裁手縫工如同胞光顧額外歡迎兼按熨洗衣服本號在哥亞雲紐街即萬生和號舖後門牌四三三號是也

本號主人周寶熙啓

代理處

廈埠　安均號　域多
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

雲轉　安均棧　嚤卑
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

唐人參草參穀舖
Kwong Wing Sang
PHONE SEY. 2360
822 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

本店崙辦參穀麥草麥米麥糠著仔麵粉白米苞米粟米豬糠米粹凡屬五穀種類無一不備如蒙　顧顧外歡迎　梓里光　所設之電話二叁六〇　本店設在緬街皆號　雲高華埠　廣永生主人謹啟

◀均和安▶
QUON WO ON
Phone 2084　P. O. Box 1207
523 Fisgard St.　Victoria, B.C

啓者本號創在域多利埠斐市架衙門牌五百二十三號專辦祖國洎米食用品什貨等接理各處滙兌銀兩委託信件寫內有西人美市喜市定接理華僑與西人交涉事務衙門大小訟案傳話各項保險燕梳經紀代理收舊債賬項合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰我僑胞留意爲盼　▲代理四邑襍誌▲郵局信箱壹貳〇七　▲電話號數貳〇八四

司事鄭慶仰啓

名利客棧
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一座名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火燈煌每房均備像私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房俱仿洋式襯合衛生　貴客光顧加額歡迎如蒙安當諸君貴房無論接日或接禮拜或接日計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼　▲喊線詩慶一八九五

司事人江贊祐啟

◎介紹新美術家繪畫眞容之緒言

夫繪像而得惟妙惟肖儼然身外之身永傳百世而不朽則此等神工畫筆實參天地之造化者焉余門人黃效君腦力豐厚其好學之篤堅持不變故於繪畫之功日有進益而不可限量然黃君之所擅專長尤以繪像一科爲最特色其傳神活潑之妙早爲僑胞有目共賞而其於今年賽會美術界中曾得高列優等亦爲諸君耳熟能詳此非鄙人故爲誇神者也茲代議筆金列後

●二十四寸半身油相筆金二十元
●三十六寸　仝上　三十元
●全身加ㄣ計算　配景另議

各埠僑胞光顧請將影片照下列西字付來便妥

筆金先惠　以昭大稚

Wong How - 420 Columbia Ave. VANCOUVER, B.C.　陳寶賢代披露

▲圖新軒遷舖廣告　▲新大機器

本軒精造笠巴圖章承印中西文件久已揚名今因推廣起見特購最新大印刷機器以取印件快捷妥當惟因舊舖地方太窄不能安置是以遷往片打街門牌二零五号如有信件請照下列西字寄來無悞

HO SUN HING　Phone Sey., 1113
205 Pender St. East　Vancouver B.C.

圖新軒主人啓

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上　▲本堂林弼臣〇寓（〇俱代醫）　▲講線矢磨三六二七　本堂主人謹告

外科聖手　林弼臣

專醫　跌打還魂　續筋駁骨　紅白痢症　湯火損傷　刀傷炮碼　瘰癧瘡科　花柳痔漏　外科雜症

敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內埠人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不葯到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊煩之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄峯舉數端列下以証予言之不謬

▲▲頌詞峯列

●●拜敬良〇　○○愈瘡症　火者埠福和號鄭敬弼恭頌
●●藥到回春　○○愈瘡症　不坎文埠甯邑李遲穩敬頌
●●是良〇也　○○愈花柳　雲高華埠番邑陳河清拜題
●●神乎其技　○○愈瘡症　二埠元盛號譚德澍敬頌
●●外科聖手　○○愈駁骨　沙面胆埠鶴邑林力恭頌
●●敬頌良〇　○○愈駁骨　雲高華埠香邑雷宜榮敬頌
●●良〇妙藥　○○愈刀傷　雲埠柴市甯邑林德煜頌
●●良〇到埠　治愈駁骨　弟林立恒敬題
●●眞外科聖手　治愈惡瘡　雲埠新甯弟黃宣瓊敬題
●●廿紀良〇　治愈頑症　雲埠廣東會館會邑趙楨題
●●外科妙手　治愈跌打　香山黃道敬題
●●駁骨能手　駁脆腌骨　會邑林三社敬題
●●恭頌良〇　治愈脚症　恩邑岑發深敬題
●●妙葯神奇　治愈瘡科　恩邑岑卿柯敬題
●●香邑陳波在天寅米被煤炭車夾斷右手
●●會邑李吟在雲埠跌斷脚骨
●●日本人神倫在銅偈夾碎手腕
●●甯邑陳瓊宜在雲埠跌斷右脚
●●香邑伍敬被火燭車驚馬由車跌落跌斷腰骨
●●日本人平交在天寅米被煤炭車夾斷右手

▲▲自製應驗各種膏丹丸散發售

丸散太多不能盡錄倘各梓里有症未使來就〇者即將本人病症如何或買丸散列明信內同屄帶一齊付來交本代生收立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有作件斷照下列西字付來交林弼臣收無悞郵費買者自理

本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號衛振

廣濟堂醫生林弼臣披露

Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名〇調理都係技窮罔効累得囊空告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜葯石先生謂此瘡乃係腌臢由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝忱兼啤同病者上所問津焉

台山雷學謝頌

外科聖手　林弼臣

▲本堂林弼臣〇寓（〇俱代醫）　▲講線矢磨三六二七　本堂主人謹告

爾有遺精腰痛陽痿否

恭頌　稍超常醫生遺精散之靈效

患遺精於今數年每因商務勞神遺益密受病日久行動無力日頻危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購超常醫生所製（遺精散）服用果能屢試病除應驗如神特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴逢裕升號新會縣坑頭村人劉子升代白

▲遺精求藥首一功

遺精之患，經有年餘，近因操過勞，日益加密，精神困憊，難以言喻，偶執少年報參觀，見載宗九民偕妊恭頌趙超常先生，妙治遺神，因此弟將病情註明付上，求生對證發藥，後得寄來，（夜夢遺一盒，）弟準遵法服用，僅服盒，遺精全愈，如此良藥，眞不愧爲腎門之金鎖也，感德無涯，畧誌數言，以作介紹，

旅美國嘉省頓市畝開平縣區村人周瑞璞恭頌

●●固精健腎　藥妙醫名

弟前染花柳數次，因清瀉過度，營衛兩虛，轉患遺精，無法制止，循勢日甚，便後漏精，腎嘴常濕，腰痛眼花，奄奄欲睡，無奈道阻且長，兼之謀生無暇，不能出埠調理，特將病情求治于趙超常先生，蒙寄來，（興陽煖腎還少丸，）囑弟照法服用，果然固精健腎，回復天眞，再造之恩，愧無可報，病情表白，爲病求治作介紹焉，

旅美國未士失省窩雪士打埠書邑塘傑鄉人阮利慶頌

▲興陽有藥此中求

身前營生南洋，受傭錫礦，因撞涼過多，初起發冷，轉患脚氣，回家治理，幸亦安全，爲是面黃唇白，時形虛弱，轉來英國，日操園工，飲茶太多，每到晚間，兩足凍冷，腰脊刺痛，陽事不舉，尿有餘滴，料必腎虧之所致也，久聞趙超常先生妙醫腎病，特將情奉節告，接其覆函，并丸單一張，指明（興陽煖腎丸）之妙用，弟因受病日久，遵服兩料，果然腎氣充滿，喜出望外，今日復爲偉男老，皆賴趙醫生之賜也，

旅英國滿地可埠新會縣七堡鄉人李　式謙恭頌

●夜夢遺精散　每盒三元
●虛濁健腎丸　每盒五元
●煖腎還少丸　每料十元半料五元
●培元益眞丸　每料十元半料五元
●疔毒消防丸　每鐲二元
●心痛救苦丹　每盒二元

（郵費）美國一毛貳　各國二毛五買者自理

▲趙超常醫生館設美國大埠　問症取藥照下賜函

Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生教治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲應節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛幷運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

廣仙問頓埠門牌一千一百零五號寧邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我　後咸醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣淺于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

廣大埠昃臣街七百零五二層十六號甯邑人余南和拇命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失愼折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人霹靂上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大脾骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血癆
炮碼刀傷　消脫頭癰
纏筋駁骨　雙眞驚峻
白濁芒彙　遠年爛腳
毓瘡疔毒　內外全科
雞眼疽流注　奇難雜症

未醫生擅治奇難怪症每晚急獨步良方善愈各僑胞或有遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診可將源病自起至今逐一列明信內幷列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取齊丹丸散定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠昃臣街門牌七百二十六號跨生緣　層欲求上門看症祈達知本街新同和話筒八十五

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若重危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付炭求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏奈生意糾身欲歸不得特再付炭紙廿元求先生小心慈訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謀依大般逆食約九十餘天前病若失因口久元氣受傷未復再付炭求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈而復安乎夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月節東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以慰親誠而已

其非可足之將以致求念何症束賜頓

士加古甯邑弟劉詮恭頌

竺西氏良醫　果然名不虛傳

得遇良醫除痼疾十年遺洩幸全瘳

啓者弟到美國寓波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症十年於茲矣每因朋儕慶叙雖兒花柳流連又常服寒涼解毒之葯已不勝剋削後與西女同居復旦旦而伐之人非鐵石其何能堪洶至每月夢遺精洩約十餘次經屢請中西醫生治理丸茶葯水百般並進總莫能愈而且日甚一日諸症叢生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云花柳毒紛紛其說總見腰脚無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又疫癘蒸之症矣欲圖不理恐成廢人緣他日歷練十萬何能返故鄉與父老妻子重相見也是以再訪名醫幸得友人指引謂竺西氏先生治理各症確能藥到回春所製丸散尤靈驗異常弟聞之下正是一喜醫醒夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東銀行余贊揚叔轉交竺西氏取藥調治第一次取參茸補腎止遺精丸一料養食水茶見有功效第二次付炭紙廿元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三四次取水茶參茸四種五種大補丸連續服用丸散食未完而遺精風癆之症皆獲全愈且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂得遇良醫消除癥疾先生於弟還不啻重生父母也惟尚有一症每大便時有精由小便而出弟以其無甚大礙亦不介意至本年五月間竺西氏來游英東駐蹕波士頓埠弟得趨謁道謝並懇該此症再求施以良法俾治愈此手尾當訂症服方三次服食丸茶一禮拜亦收全功洵不愧中外良醫第一家也弟深感再造之恩愧乏涓埃之報敬撮數言以表彰先生大德並冀同胞有患病者作相助焉

駐波士頓埠安良堂人弟余尤遇又名蛟仔過恭頌

幸蒙醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓張仲景華鄉居竟食維祖別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業友裘館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔無唐醫過要請西醫治理俱用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤如朝露之不保中外良醫第一家也弟深感再造之恩愧乏涓埃之報敬撮數言以表彰先生大德並冀同胞有患病者作相助焉

駐波士頓埠安良堂人弟余尤遇又名蛟仔過恭頌

贊臣氏　▲大靴店　▲廣告

男裝鞋

女裝睡鞋

女裝鞋

啓者本號開設於雲埠喜士定街西端門牌四百零九號又一枝店在二埠哥林比亞街專做各式時欵男女及小兒靴鞋生意貨眞價實久爲顧客所稱許今爲招徠生意起見定於是月將各貨大減價平沽誠爲本埠向來未有如此之創舉亦爲最好之機會過後難逢仰諸君留意光顧幸勿交臂失之可也本主人甚望華友諸君得知本号所賣之大小各式靴鞋擇定是月一箇月內特大減價平沽如華友諸君欲節儉購費者不可往別處購買請來本号光顧較別號大得便宜本号價錢減平且辦到俱是上等物品至別家之貨考其靴身皮料雖則相同不如本号之平價買一對能以積囘許多購費華友諸君思之重思之可知本号之老實家無虛言也請速前來購用本主人當以誠意招待爲

JOHNSTONS BIG SHOE HOUSE Ltd.
409 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.

贊臣靴号主人謹識

三民大（旅）館廣告

繞雲市乃加厲素稱繁盛之區爲我東亞人入口之首道歲來往於其間者其數甚鉅夫人皆知惟本國僑胞未創有大旅館以招待其來往者匪獨權利喪失而行旅中亦諸多不便也本主人有見及此爲利便僑胞挽回利權計特創一大旅館於片打街東（附近李隴西堂樓對面）樓分肆層不惜重資特加裝修上三層爲寓客置房位有百餘間分上中下三等無論長短期租賃價極相宜各房異常光潔所有牀鋪物件均從新購置冷煖水喉洗身房煖氣喉均配備樓下正門爲登樓上之梯右爲西餐館其中之設置如祖國之大酒店西人之大喝爹路然專歡迎僑胞來往如有函預約者必飭工伴依期赴碼頭或停車塲迎迓至於所設之西餐館特聘最精於西菜之廚師主持之使四時食品以最新出最適口爲主無分日夜隨時食餐幷有卑酒沽飲椅桌晶瑩服侍週到務使住食者當無不如意也仰我僑胞留心賜顧毋任感激

▲（餐館喊線）詩吟二三五七
▲（旅館喊線）詩吟一五〇九〇

SHERMAN HOTEL
176 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.

雲高華大片打街三民大旅館司理李嘉余令同啟
李豪李回

▲◎▼欲承生意者注意

啓者沙地利埠廣利号福食雜貨生意幷洗衣舘前經批地自建舖一座今本主人因有別業他圖力不能兼顧意欲將全盤招頂計最相宜價目如親朋欲作此生意者或函詢或往廣萬生問鄺銓兄便知其詳此佈　廣利主人啓
Kwong Lee Laundry P.O. Box 59 Sordis B.C.

▲▲華友注意　接裝水喉

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號　▲（喊線矢磨七七〇）　西人布朗啓
Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770　239 Hastings, East

章記號

JUN KEE CO.
Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以賜久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人元本況輔啓

三連盛記

Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料眞不惜工本專比美於西人所造之工料發售各欵趨時合脚靚皮靴兼有紋索衣襪香鹼皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

Yucho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.

▲自製袖珍新日期紙出版（係硬紙嘅）

我之中華民國七年新日期帋有中西字新舊合曆有節令國慶紀念等日係逐月排印釘裝成册有五色三色旗能掛得亦能袋得如今特爲廣告起見故每個收回工本十仙每打一元寄費在內同胞宜取請備銀來雲高華廣東街口對面

周耀初影相館特啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓考本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人　李進　啓

（曉拔京氏）肖像

喊線矢磨六三四四

曉拔京氏謹啓

Hubert J. King 123 Hastings St. West
Phone Sey. 6344 VANCOUVER, B. C.

華友諸君汝雙目之視線如何已較有眼鏡否萬勿誤信僥倖者之言而自誤也本公司所較之眼鏡工精價廉久爲顧客所稱許而○士曉拔京氏乃眼科閱歷最久之人也凡有眼疾或目力不足或覺頭痛眼倦等症若配以合宜之眼鏡常戴之可療各種眼疾幷補目力之不足各華友欲購眼鏡者按下列住址面見本○生定必妥當仰留意焉

舖在雲埠喜士定街西端門牌一百廿三喊線矢磨六三四四

（詩界）

賀顏志炎君一首　（觀海）

美洲侍仔苦爲工。才學堪稱著述雄。牛尾有功能濟世。鵝胸無器莫興戎。甲兵十萬聲何壯。毛瑟三千勢不窮。儒雅風流文主將。指揮破敵笑談中。

賀李槐卿君一首　（觀海）

編輯工夫今古通。膺官才學出人叢。劍流三峽辭源壯。橫掃千軍筆陣雄。鋤奸懲惡誅兇暴。起懦化頑啓瞶聾。論說一篇驚敵膽。洪門大義本來公。

賀張椿杰君一首　（觀海）

與君交誼已多年。兩地睽違萬里天。寄信談情還有帋。搭車會面恨無錢。理財善術能經濟。司事多才妙幹旋。今際新春傳燕語。一聲恭祝九如篇。

賀巢璧如君二咏　（觀海）

新年新月日更新。特寄詩文作賀春。振刷精神繙譯事。洪門發達賴斯人。

我君才學貫中西。武緯文經兩件齊。專電傳來登帋上。恰如報曉一雄鷄。

賀本報諸君二咏　（觀海）

民國七年大吉昌。特裁文字表情長。一聲恭喜從心願。四季康寧日月光。

夙夜勤勞不輟工。共扶大漢顯英雄。三張報帋乘時出。建我洪門第一功。

賀黃孔昭先生咏　（觀海）

來稿琳瑯字字工。市塵才學出人叢。挈干胖義言辭徹。質證淵源經史通。腹滿珠璣眞博士。胸羅錦繡老元戎。五標高豎文壇上。君奪飛龍第一功。（見本報端陽競渡文）

賀梁○堂先生咏　（觀海）

誰謂市塵俊傑無。衡門棲隱雖鴻儒。鄙夫衆亂行騙術。智士見機學蠢愚。美玉韞藏惟待價。眞金煆煉豈虞汙。自從那日談叢出。洵有文章富五都。

賀林聘吾君二咏　（觀海）

十分春景好韶光。繫念故人志不忘。萬里雲山雖遠隔。吟詩恭祝壽而康。

游醫工夫教授精。聲名顯赫震維城。双龍出海雄拳起。辟易萬人四座驚。

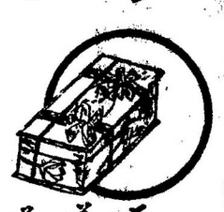
賀甄雨泉君二咏　（觀海）

文字相交道義深。喜逢春景發狂吟。願君景福隨時納。表我臨風藤祝心。

交友須求益者三。多聞直諒進言甘。以文博我增才學。室入芝蘭兩露涵。

過冬過年送禮物品

生晒糯米糍荔枝乾　各款菓類



送禮麻糖　各色花樣　大金吮　小金笠　笠帽
中金笠　小金笠　笠帽
送禮麻糖　時宜款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵
送禮麻糖　特製款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵
送禮麻糖　美味雲南　大金吮　小金笠　笠帽
中金吮　小金二毛
送禮麻糖　時宜款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵
送禮麻糖　時宜款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵

送禮麻糖　各色花樣　大金吮　小金笠　笠帽
中金笠　小金笠　笠帽
送禮麻糖　美味雲南　大金吮　小金二毛
中金吮　小金二毛
送禮麻糖　時宜款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵
送禮麻糖　時宜款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵

送禮麻糖　各色花樣　大金吮　小金笠　笠帽
中金笠　小金笠　笠帽
送禮麻糖　美味雲南　大金吮　小金二毛
中金吮　小金二毛
送禮麻糖　時宜款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵
送禮麻糖　時宜款樣　大盤裝　小盤吵
中盤裝　小盤吵

送禮香梘

超等法蘭西玫瑰香梘　三件在一盒　每盒六元
法蘭西玫瑰香梘　三件在一盒　每盒吵元
超等法蘭西玫瑰香梘　三件在一盒　每盒吵元
超等法蘭西玫瑰香梘　三件在一盒　每盒吵元

各款花露香水

超等法蘭西玫瑰香露　每盒大元
法蘭西玫瑰香露　每盒六元
超等法蘭西玫瑰香露　每盒四元
法蘭西玫瑰香露　每盒二元
各種上等花露香梘　三件在一盒　每盒吵元
各種上等花露香梘　三件在一盒　每盒吵元
各種上等花露香梘　三件在一盒　每盒吵元
各種上等花露香梘　三件在一盒　每盒吵元

香港廣生行發明咳嗽花露水牙粉香粉駐顏膏
駝名香粉久負香譽
超等花露水　每盒大元
超等花露水　每盒四元
超等花露水　每盒二元
超等花露水　每盒一元
超等花露水　每盒吵元
超等花露水　每盒吵元
超等花露水　每盒吵

雜文

筆戰新聞

腓尼基　新民國報記者陳樹人李公武等、本無中西學之淺淺學識、偏不甘居人後、與人筆戰、又不敢出其正姓名、唯出其古靈精怪之名。昨又改爲「清鄉督辦」。作有一篇文題曰「嗚呼休矣顏志炎。」其第二段云。「標首文字、創自腓尼基人、爲今日泰西文字所由孳乳、此稍習西文者、類能言之、而顏賊志炎則謂創自腓基、吾不知其何所本而云然、」我原稿本書腓尼基　因手民漏尼字。其時我初到雲。未暇親自對稿。故有誤　然我七八歲時、已從事西學　豈有不知其標首文字創自腓尼基者乎　。我初習西文時。而陳樹人李公武尚在其故鄉看牛或開子曰舖　幸近年來其到加屬。「由耳界所得腓尼基三字音」故大書大特書之於報帋上　果其有腓尼基文之學識。又何必任其譯員譯戰務局字長爲出戰總司令耶

陳樹人無面見人　牛鞭教員陳樹人吞活剝辭源。而實其所謂「閱者顧問」欄一事　不獨不勸陳勿爲。且任新民埠國報　各粹里見其攪風攪雨　擾亂僑界之和平。已嘖有煩言　聞街談云　。陳樹人自被我筆槍墨炮所傷後。每夜間不敢與其友人到北京相投。誠然　嗚呼。李公武何歪心肝乃爾。。

本館諧電

是朝八点鐘接到美洲土生來電云域埠新民國報本記者。。今御四龍拜年　對人曰大吉利是。

香港某報已電新民國報某譯員。。催其速回港繼該報譯員之任。。國民狂全体不滿意于牛鞭。。議決將下逐客之令。。

致公堂總機關命顏志炎爲筆戰「總司令」新民國報全軍敗北。

陳樹人投降日本、且欲在立教學校。再讀十年書。。

李公武已吞炭　口不能言、危甚。。

特別問題

問新民國報本記者陳樹人

新民國報本記者陳樹人。。本不學無術。。更不能詩　。乃偏向東方日晒肚腩　贈其所謂題海邊松圖之七絕詩於日字新大陸報　詩云「伏劍行歌大海濱　天風泱莽(旁水)夜侵晨。萬虬吼處空如墨　湧出東升日一輪。。」合而觀之　眞如「竹葉上天龜壳厚」也。然新大陸報早已刊出其詩。。實羞辱大中華民國之國体。。吾不知其作何解。故擬諸題向陳樹人問之。

其一。問汝何故而伏劍。

其二。問既伏劍　尚能行歌否。。

其三。問何故終夜在大海濱行歌。

其四。晨者、日初出也。陶潛云。恨晨光之熹微。今汝先提出個晨字。又云空如墨　果通否。

其五。實晨之時。何故空如墨。。

其六。問我代汝改之云。。「仗劍行歌大海濱　松風拂拂愛清晨　萬虬吼處烟波濶　湧出東升日一輪。。」果其通順而且貼切海邊松圖否。。

以上六條問題。。亦限陳樹人四十八点鐘覆答。刊于新民國報。

出眞正姓名人顏志炎問

大漢公報諧部

中華民國七年

諧談

催生丸

志炎由舊年至今年。。迭向陳樹人李公武挑戰　乃陳李鬱胸無一墨　顚倒吊都不出一字。。不敢具其眞正姓名而答我。。今後陳樹人李公武等非買陳李濟催生丸食之　而催生其文思則不能收其筆戰之功

陳　皮

聞陳樹人收買雲域兩埠華人藥店所存下之陳皮。清水煎服。故有如此下氣。志炎曰眞死人下氣。

圖畫教科

眞死人學棄于日本美術學校。。故自繪「海邊松」圖贈與日字新大陸報。。無怪雲埠各穩健僑胞謂眞死人充僑學教員　最長於教女子繪圖畫。

好名詞

元旦我蒙友邀赴普如意班看戲。。聽呀你就嗆怨錯。進退維難、問你點樣煞科。惟有望你趁勢收山、歸正果。。唉、唔做罷咯。免至撩人起火。。若再係琵琶唔願放咧、恐怕日後重嗆受災磨。。

▲新聞帋第七卷

新民國報正月二日開工

新民國報于去年十二月廿八日刊出其所謂「本報事事」云。年關在即、歲首臘歡、本報循例放假四天、由十二月廿九日停派、至正月二日開工、出晏四大張、初八早派送、閱者諸君諒之、幷祝新禧、」如此啓事。可謂特開生面。蓋閱。諸君之交報費　原欲得閱報帋耳。。何嘗計及報館執事人何時開工。新民國報的辦法　必要日日在報帋上聲明每日何時開工。。不亦太煩瑣耶　嗚呼李公武　盡日日到柯度和工務部處稟告以開工之一定時間乎。。

（以上皆顏志炎作）

粵謳

汝知有今日

汝知有今日　悔不當初　從前聲價。。盡地付落江河。。怪不得話女子落到青樓、無也好貨　重咕你有的假情假義、都咪把。仔丟疏　點想你水性楊花、眞係太過。。咁就想跟佬埋街、我都話你傻。今日事頭(仄音)唔容、嬌呀你就嗆怨錯。進退維難、問你點樣煞科。惟有望你趁勢收山、歸正果。。唉、唔做罷咯。免至撩人起火。。若再係琵琶唔願放咧、恐怕日後重嗆受災磨。。

▲馮周濟護身至寶救苦丹（每樽十仙　每打壹元）
專治七十二痧症抽筋除痰頭刺氣痛等症功效不能盡述用法俱詳在單內

▲馮周濟神效還魂跌打丸（每個三毛　每打三元）
刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒接筋駁骨切勿輕視
理　雲高華周耀初影相館（代）把利佛廣記號
總代　域多利埠煜記號（理）加利保勝記號
處　美國金山正埠茂利號（處）岡巴崙周利號
▲址　住　西　中　理　代　發▼
倉街影初耀周埠華高號
Yucho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B.C.
號記煜利—多域
York Kee Co. P.O. Box 1142 Victoria B. C.
號利茂埠大山金國美
Mow Lee Co. P. O. Box San Francisco, Cal.
總發行所香港大道中五十八號馮周濟批發

公認攝影家
周耀初影相館
雲高華廣東街口對面
畫宜攝影
代理四邑雜誌全年四元正
半年二元正散賣每卷十五仙報費先惠包寄外埠
▲總代理
馮周濟（）至寶救苦丹每打一元　可嶂十仙
還魂跌打丸每個二毫　每打三元

▲◎▼陳寶賢再招美術新生告白
嘗思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不眞不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可於學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也
▲本教授美術所寓四街西便一五九三號
1593 4.th ave. W. VANCOUVER, B. C.

▲◎▼承受告白
啓者北温哥巴柴山合利公司冚原日係林舉惠舜德德育寔忠實純林德寔等合伴同做茲因林德寔兄志圖別業愿將名下所占之股幷該冚車輛騾馬家生使作及柴山所有權利概退與合利公司冚衆伴承受訂期於一九一八年一月拾三号在杏花樓富衆交易清楚倘中西人等與林德寔兄有關於合利冚數目輕轉未清者請於所訂期內聲明理妥若經交易後承受人概置不理林德寔兄自退出之後永不得干及故特登報聲明以免後論
拾二月廿六号　合利冚林舉惠等啓

博雅齋
接造唐番笠巴圖章
精印各種中西文件
發賣膏丹丸散各藥
BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

博雅聯社第十三期特別會題　天萬爭名高口　七年正月卅號截每比二毛爭月三讓利大頭　前寧陽會館伍烟棠主席評閱

自製笠巴圖章　本博雅齋始創自製笠巴樹膠圖章。凡十餘年。笠巴柔軟。粘貼穩固。字盡玲瓏。價銀克己。所有給信唐番字圖章。正倫門鋪戶大小圖章。均可照樣製造。快捷異常。希爲留心圖章款式者取即奉。

承印中西文件　唐番印件。均可接印。本齋聘印之五色旗拜年卡。寫信紙番信封等。久已風行海內外。近嘉許舉凡招牌紙面單信封帖紙等。均能緋艷工作優美。取價從廉。倘蒙惠顧。以免利權外溢。

博雅聯社招吟　本齋聯社自出世以來。蒙承美洲檀火吟壇閣老琳琅十萬位。卷舉接續成立。同人更振刷精神。勉從事。以答厚意。每期出機。必按址寄呈。收卷之時。凡蒙信必順寄。有期對照。銀吟友人。人依期寄卷。不何疑妙卷。美洲文興。可預必其終此繼續而勿替也。本齋亦與得教益焉。函取對照。即將寄處

參鞭補腎丸

參鞭補腎丸　每盒大員　每打十員　每盒一元　連郵包寄
腎者先天之本也。處腰左右。腎水充足。夕起有力。不致腰酸膝痛情形。以致前後眞陽水竭而本逐枯焉。由是遺精長生。爲耳鳴。爲眞氣虛汗。爲夜寐不安。爲健忘。爲吹欷。爲吐血。爲頭痛腰痛。爲腿疼足軟。爲目視無光。爲小便不禁。爲陰虛火動。爲夢遺。爲消渴。如此類病。倘有患及者。不識調補。則災害至矣。故爲消生起見。愚心研討。善治之妙藥。配以參鞭補腎丸。凡有前開之病發生者。服此補腎丸。滋水固本。造血強身。神妙無窮。

○服參鞭補腎丸見功之領函

三月二號　雲高華埠張元振

恩恩先生鑒。敬啓者。弟久患腎虛四時不離寒疾。醫治無效。無可施手。得閱先生廣告。我有介紹補腎丸。即能善治斯病。因連五瓶一療。會復精神日增。所有耳鳴眼花。吹欷等症。頓覺霍然如出一冶。方知人無論敏拙。得其法者頭頭是道焉。今鄙人爲造就美術人材起見。用是再吐衷曲。如僑胞堅心來學。或爲財政所限。鄙人亦可於學金一節從廉相就。有志之士。勿失機宜可也。

恩恩氏先生鑒。敬啓者。弟前開陽間積虧無趣。味得未曾有。弟曾瞬吞。家所信賴。弟見有如是之妙也。特從敬書。即謝不一。

黃昏止痛膏　健腎　每服二毛五仙　每瓶十服二元五仙　每盒一元　每打八折　每膏四毫　郵費一毫

驅瘡壯陽露　每瓶十服二元五仙　每盒一元

補精血足。覺腎之可。可謂机大哉。以故婦含之趣。又當肉且久歇。但久婦有鮮能不外施指衝內。拿於營。是補於無也。誰信研究周悉。製此神物。壯陽強精。固宗筋。振長久。我金堅供給不倦。可保其無房勞傷身之慮。

○壯陽妙藥　以此爲最

悠悠氏先生鑒。敬啓者。弟前開　資號吉伯所售。壯陽露。今已將盡。弟已服過四瓶。其效如神。百病除去。不勝謝謝。

乙年四月吉日　陽岳堂藥材舖司理黃振釗啓

前大華北昌泰鄧哥卿先生亦謂此黃昏膏功力甚強。寄信寄介紹代買十數瓶入華。

悅來號
YAT LOY CO
122 Pender St.　P. O. Box 962
Phone Sey. 3097 Vancouver B.C.

本店創設于茲　業經寒暑幾易
向蒙僑胞惠顧　自知感佩不已
近因生意推廣　添聘精良厨師
包辦大小酒席　隨時炒賣馨味
俱全適口麵食　各款餅食新奇
地方潔淨清雅　據上佈置適宜
特登廣告週知　仰我僑胞注意
諸君惠然賜顧　格外歡迎備至
本號兼接香邑各都金銀滙兌快捷無悞倘蒙梓里惠顧祈照上列西字門牌信箱付來景所厚望
電話　詩磨　三〇九七
雲鴻悅來號

▲◎▼恭頌林弼臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連鯉魚附近與西人做園工爲業當工之際偶因失愼被坭壓斷左足脚眼至上二寸餘其時隔山遙濱東手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出埠醫生不准及後告以旋里求之始得准情出埠到家先生處求醫是時弟料此症日久難以復原先生聆悉判以獅妨據云此症雖久外敷內服定然復原蒙施葯調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝幷告患跌打諸君知所問津耳 先生寓雲埠廣濟堂廣東街門牌四號

新甯南安村人林舉濟恭頌

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要)

部價銀三元貳毫費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡妥之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

本堂幸蒙股東華民政府准予註冊專製參茸玉桂藥材各種丸散膏丹酒藥自來血寄賣各埠信到即寄不誤

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4613
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

儒醫 甄潤生先生 萬用方脈

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

本廣治狗報福腎丸每兩壹元
專治跌打損傷骨折筋斷痛楚難忍者服之即止痛消腫接骨如神
每瓶連郵費美金一元

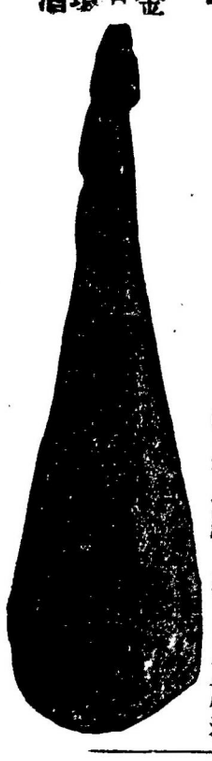
仙傳健紅丸每服二三錢
專治婦女血虛經閉腹痛腰酸白帶白濁陰痛陰癢等症
每瓶連郵費美金一元

參茸補腎丸每兩壹元
專治腎虛陽痿遺精夢泄腰酸腿軟耳鳴目暗頭暈眼花
每瓶連郵費美金一元

仙傳健紅丸每服二三錢
專治婦女血虛經閉腹痛腰酸白帶白濁陰痛陰癢等症
每瓶連郵費美金一元

參茸補腎丸每兩壹元
專治腎虛陽痿遺精夢泄腰酸腿軟耳鳴目暗頭暈眼花
每瓶連郵費美金一元

常有



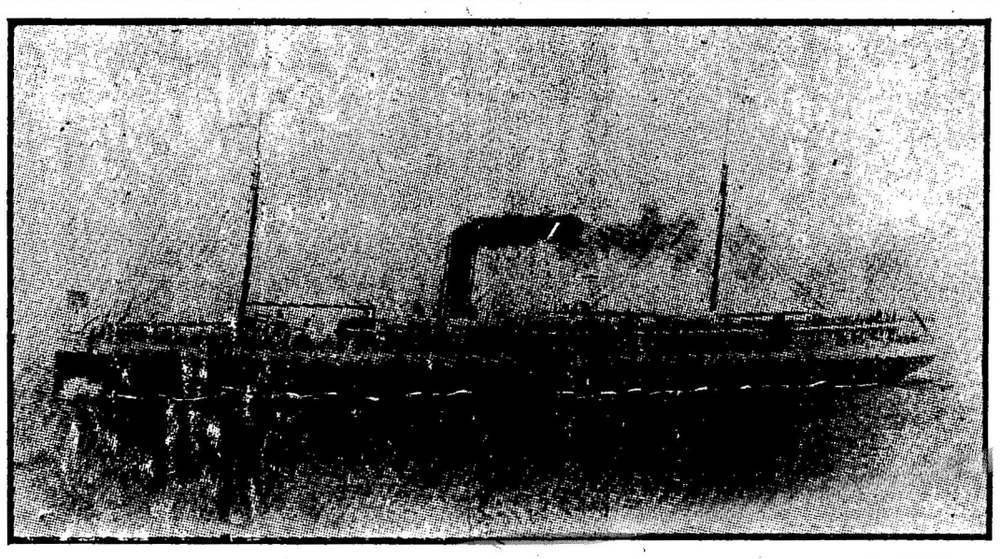
金日陳跌打酒

正牌胆

◉海狗鞭 ◉脾巴腎核
◉臭鼠胆 ◉正花旗參

▲天尾姐鐘船歷 新舊 十一月十五號 十二月初二日

▲山汝打船歷 新舊 十二月八號 十二月廿五日



每逢船期由城埠舍路開行
下期船遲日再報
▲頭等位銀一百二十五元
▲大艙位銀五十元
▲美國舍路埠華人總代理 源隆號馬登
▲加拿大華人總代理城埠 利同昌馬達
▲雲高華埠華人代理 乾豐號馬大諄
永祥源馬樞俊 馬廉政
美國總公司謹啓

美國太平洋快捷新輪船公司

Victoria and VANCOUVER, B. C. Pacific Steamship Co.

(請)(搭)(堅)(固)(輪)(船)(回)(國)

本者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加波等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷幷將船期船費列下

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本葯房認真製造寨球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭幷配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等葯製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴膿軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體強健矣

定價 每大盒拾元 每中盒五元 每小盒壹元

參茸鹿膠補血丸

此丸乃本葯房認真製造寨球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭幷配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等葯製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴膿軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體強健矣

定價 每大盒拾元 每中盒五元 每小盒壹元

花柳祈蛇補血解毒藥汁

每料價銀七元

此葯汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或漏或痛不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚瘡瘍潰爛痛楚如蝕咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳餘毒之遺患也此葯汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此葯汁百毒消除身體壯健可立獲奇效也

夫天一所生之水化而爲精中土所化之液變而爲血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而膏遍顯腦營衛全身滋潤臟腑舒養筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力強百病不侵茲特製此丸生精壯血強腦寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可連服此丸便能多增精血體魄強健矣 ◉每料三兩 ◉每封二兩

補腦精血丸

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或內食太過致令胃臟燥火起大腸致成此症其發作之處有在燥火起大腸致成此症其發作之處有在大腸起粗或在肛門起粗或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿湯流出或有棄花柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論具發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔則用本葯房所製痔瘡痔瘻痔漏等藥劑外敷內服加見顯効然後作體乃內毒生瘡所致者可連行醫治 ◉每料七員 ◉半料三員五毫

衛生補血汁

活血消毒丸

此種杜花柳風毒等病可連服此丸補血消毒一次除根不再發一失永不復作等開始隨意服用之其病若失即行見功

◉●●化痰止咳丸每盒五毛
◉●●白濁利溺散每服二毛
◉●●外搽癬藥水每瓶十元
◉●●婦科種子丸每瓶十元
◉●●婦科白帶丸每瓶十元

始創花柳扶元搜毒散

每料良五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣潛藏陰伏昏睡傳染妻妾遺毒子嗣遺患無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒壓入筋骨四肢痛疼步難移白濁血淋二便閉結寒癰潰爛疼痛骨蝕鼻塌喉爛音啞聲破或生瘡或潰爛或結核便毒臁瘡盛發熱頭痛魚口橫疔一切惡毒無不治之凡染毒小孩胎中受毒產下週身瘡癤或於滿週內發現種種傳染惡毒先服預解胎病保安老少孕婦多服可保無虞如慢服初服難免百出即服本葯房此散專能性甘和功效極速專能固元氣化內毒正不損不傷不寒不燥解毒得法有益脾胃不拘遠年近日男婦孩幼內毒膿結其病雖生均宜奏效無論見一症或數症服之無不見效大有起死還生之力

白濁無憂丸

每料良一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由精引等或由濕熱下注等皆在膏火初起可見之症若病內毒之症雖久亦能除根不再發作此丸專治男子水少火燥肝腎火盛腎虛陽痿精冷不舉或常有膿湯流出或有棄花柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論具發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔則用本葯房所製痔瘡痔瘻痔漏等葯大有神效如初起見腫筋疼痛服此丸則消氣除而消自止矣

腎虛壯陽種子丸

每兩良一元 每罐良五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相久服妄動之弊無精滑之患元神堅固百病不生本醫生精製此丸分配得宜慈衛參茸鹿水火並濟統治先天不足後天失調參耳鳴目化腫痛四肢無力心智昏迷精滑遺洩夜多小便尿後頻頻陰疔虛損食積不化以至精虛腎冷元陽不舉或夢中洩或覺後遺洩或婦女帶下過多或產後虛弱或作工過勞不論一症皆宜種之可以補精添髓壯陽益氣耳目壯腰筋舒暢身輕功力純和收效甚速久服種子填精壯陽久駐不老

小腸氣痛斷根散

每盒定價伍員

此葯汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失調疲弱者服之能令全體壯健

◉每罐重十二兩 ◉郵費美國加費二毫

實驗久年虛濁丸

每盒定價伍員

此丸專以活血消毒之法搜除衰柳久年積壓難於清楚之毒質與各種清涼解毒之法換人身體收人氣血等葯大有神力血氣旺盛常服先生此丸能夠化盡安多且體質強健永不再發遠年頑跡毒質自然清楚不再復發凡有年久不愈或潰而成瘻或成瘡或生肉球或骨節痛楚或筋骨酸麻或腰腿疼痛或遺精夢泄或小便淋漓或陰虛火旺或陽痿不舉或陰囊濕癢或下疳不能收口或骨節刺痛功力純和收效甚速久服種子填精壯陽久駐不老

經驗夜夢遺精丸

每盒定價伍員

此丸乃用滋陰潛陽平肝益腎生水固精等葯製煉爲丸專治男子水少火燥肝腎火盛夢見夜夢洩精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和洩無燥動而洩自止矣

實驗久年虛濁丸

每盒定價伍員

內痔解毒丸

每兩良一元 每罐良五元

大腸起粗或在肛門起粗或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿湯流出或有棄花柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論具發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔則用本葯房所製痔瘡痔瘻痔漏等葯大有神效如初起見腫筋疼痛服此丸則消氣除而消自止矣

補身壯陽九龍丸

每個良一元

九龍者壹男而不提優而不豐豐而不實實而不勁勁而不久久而無精而無子謂之九龍之病若有此症者雖朱陶之富秦宛成翠不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡陽事不舉交合無趣見色花謝久流虛而急服此丸立即見效

天下聞名萬應膏藥

每張良五毛

此藥膏專治花柳毒氣橫症風濕跌打刀傷氣滯結殼腫肉潰爛骨痛腫痛去痰拔毒化膿生肌之功總之病用之其病若失即行見功

死而復生

每瓶良一元

凡患三年因染花柳久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痿症四肢無力行動不能經有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法服數天之久白濁漸漸減退病症全愈至今行動如常此乃先生之大德應驗萬靈也弟故佈序數言伸各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所開津焉

花柳症得救

英屬蘇利華 丹邑弟陳通拜頌

眼科名醫

凡有弟兄在廟家做洗衣工爲業常好賭錢花迷於酒色不幸去年得因染花柳白濁疼症即延中醫醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起點腐遮蔽瞳人數月之久以爲必盲幸此時也得遇主婦友人代舉將弟病源列明付函與劉日初先生醫治到付來依法食之果見白濁疼症全愈雙目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言伸各埠梓里有染病雖得先生就診者可將病症列明付函取藥知所開津焉

Dr. LAU YTT CHO
502 GRANT AVE. San francisco cal.

●醫館寓舊金山大埠都板街五百〇二號

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備幷鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥記恒利照記啓

有片打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難病症向在香港惠濟堂施診十餘載所治各症久負同胞喜悅或得驗名中外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散藥將各樣列後各埠患病諸君雖來就診者可將病症開明通付函取藥知早得全愈爲

劉日初醫生

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元
八寶紅靈生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每罐銀二元
目製補被香丸每個銀一元
人參狗鞭壯陽丸每罐五元
化痰止咳斷根丸每罐一元
內傷吐血斷根丸每罐五元
夜夢遺精丸每罐銀二元
花柳白濁無憂丸每罐一元
花柳芒硝海丸每罐二元
跌打去瘀止痛散每罐一元
疔疔魚口便毒丸每罐五元
點眼光明退膜散每罐二元
久年心氣痛散每罐銀五毛
補身壯陽九龍丸每個一元
惡毒瘡痍科膏藥每張銀一元
治脚氣腫痛藥水每罐銀一元
退眼中起膜散每服銀二元
點眼神效散每罐銀五毛正
痔瘻內消丸每個銀五毛
婦科經期腹痛丸每個銀五毛
丸散太多不能盡錄倘各樣皆備請向近地之信局或銀行買赤關西字付來無誤(付藥郵費貳毫自理)

劉日初醫生

止流白濁尿管痛散每服銀二元
遠年花柳壓毒骨痛丸每罐銀五元
皮膚濕癢癬止痛膏每合銀一元
外消痔瘻膏每罐銀一元
胃虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌疔疼散每罐二元
點眼光明退膜散每罐二元
婦人產後目痛散每服二元
無名潰爛膏藥每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒痘痧科目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每罐銀二元
小腸氣痛散每服銀一元
婦科白帶丸每個銀一元

劉日初醫生